

## Programming instructions



Parts of the general documentation

- Part 1 : Installation and starting instructions
- ▶ Part 2 : Programming instructions

**General informations :**

**SYCLOPE Electronique 2011**<sup>®</sup> Notice of 14/02/2011 Rev 2

Professional Analyzers/Controllers for public swimming pools.

**Product line ODISEA**<sup>®</sup>

Part 2 : Programming instructions (Ref : DOC0184)

Editor :



**SYCLOPE Electronique S.A.S.**  
Z.I. Aéroport pyrénées  
Rue du Bruscos  
64 230 SAUVAGNON - France –  
Tel : (33) 05 59 33 70 36  
Fax : (33) 05 59 33 70 37  
Email : [syclope@syclope.fr](mailto:syclope@syclope.fr)  
Internet : <http://www.syclope.fr>

© 2010 by SYCLOPE Electronique S.A.S.  
Subject to modifications

Contents of the documentation

I.	Use of the document.....	4
II.	Safety and environmental instructions.....	5
1)	Use of the equipment .....	5
2)	User obligations.....	5
I.	Description of the human-machine interface .....	6
1)	Display and control keypad .....	6
2)	Internal connections.....	7
3)	Connection terminal boards .....	7
II.	Structure and index of the programming menus.....	8
1)	Menu structure .....	8
2)	Tree structure and programming index.....	8
III.	User Menu .....	9
1)	Access to technician level.....	9
2)	Choice of language.....	9
3)	Time adjustment .....	10
4)	Display management .....	10
5)	Histories .....	11
6)	Maintenance of the device .....	13
IV.	Technician Menu.....	16
1)	Specialist menu access .....	16
2)	Technician Code.....	16
3)	Adjustment of the system date .....	17
4)	Programming a setting point.....	18
5)	Calibration of a measurement parameter .....	18
6)	Programming of the general timers.....	20
7)	Programming the scale of analogue outputs .....	23
8)	Programming the alarm thresholds.....	24
V.	Specialist Menu.....	25
1)	Factory code.....	25
2)	Configurations .....	26
3)	Initializations .....	29
VI.	Table of events and alarms histories.....	31

## I. Use of the document

Please read this document in its entirety before starting to program your controller device, in order to ensure the safety of the swimmers, users and equipment.

The information provided in this document must be strictly observed. SYCLOPE Electronique S.A.S. declines all responsibility in cases where there is a failure to comply with these instructions of this document.

The following symbols and pictograms will be used to facilitate reading and understanding of these instructions.

- Information
- ▶ Action to be taken
- Item of a list or catalogue



Risk of injury or accident



Electric hazard



Risk of incorrect operation or damage to the device



Comment



Recyclable element

## II. Safety and environmental instructions



The programming you will perform will modify the operation of the controller. For this reason, it is requested to read these instructions carefully before changing the controller configuration. Only authorized personnel with suitable training should program the **SYCLOPE ODISEA®**.

Please:

- Read this manual carefully before unpacking, installing or commissioning this equipment
- Take into account all the hazards and recommended precautionary measures

**Failure to follow these procedures could result in serious injury to users or damage to the device.**

### 1) Use of the equipment

The **SYCLOPE ODISEA®** system has been designed to measure and control pH and chlorine or bromine by means of sensors and controls of suitable actuators in the context of the possible uses described in this manual.



All other uses are considered to be not conforming and must therefore be forbidden. SYCLOPE Electronique S.A.S. will not be responsible in any case for any damages that result from bad uses.

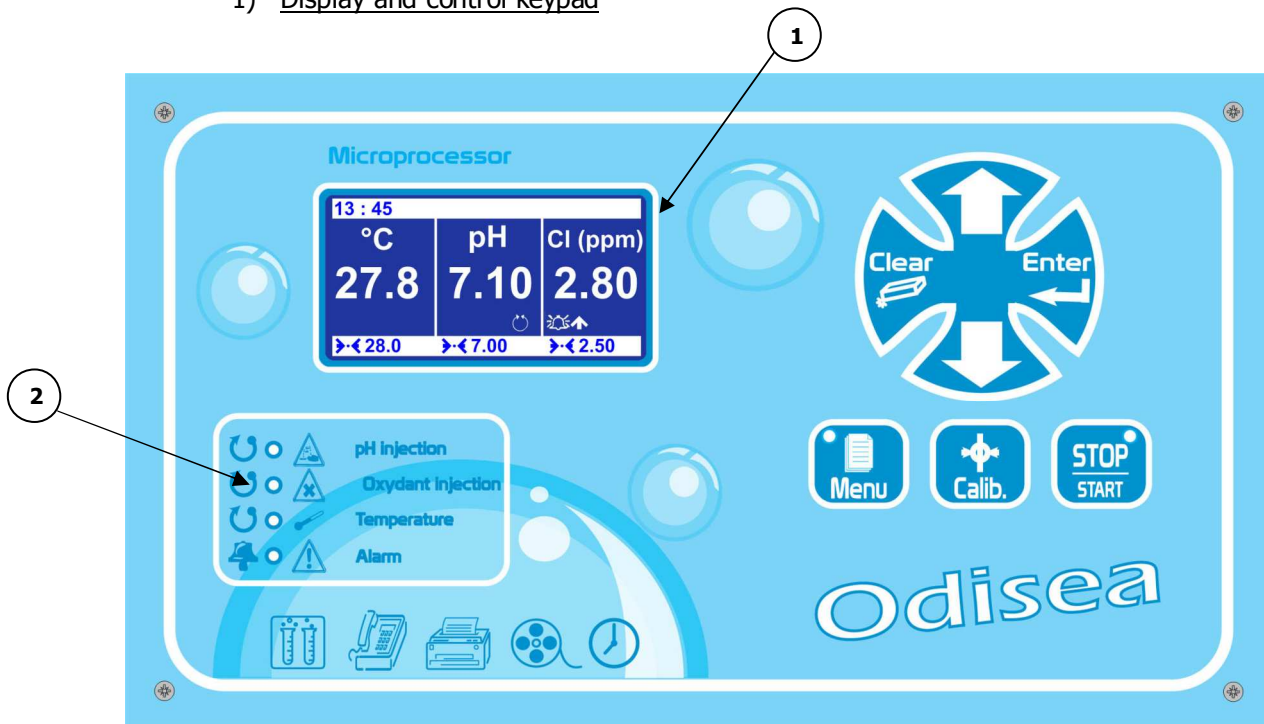
### 2) User obligations

The user undertakes not to allow its employees to work with the **SYCLOPE ODISEA®** equipment described in this manual unless they:

- Are aware of the fundamental instructions relating to work safety and prevention of accidents
- Are trained in the use of the device and its environment
- Have read and understood these instructions, warnings and functionality

## I. Description of the human-machine interface

### 1) Display and control keypad



1 Backlit 64x128 display with white text on blue background

2 Injection and alarm LEDs



Menu button: provides access to the programming menu (yellow LED)



Calibration button: enables the sensors to be directly calibrated



STOP/START button: switches the regulators on or off (green LED)



Clear button: deletes the settings or moves back in the programming menus



Enter button: confirms the settings or moves forward in the programming menus

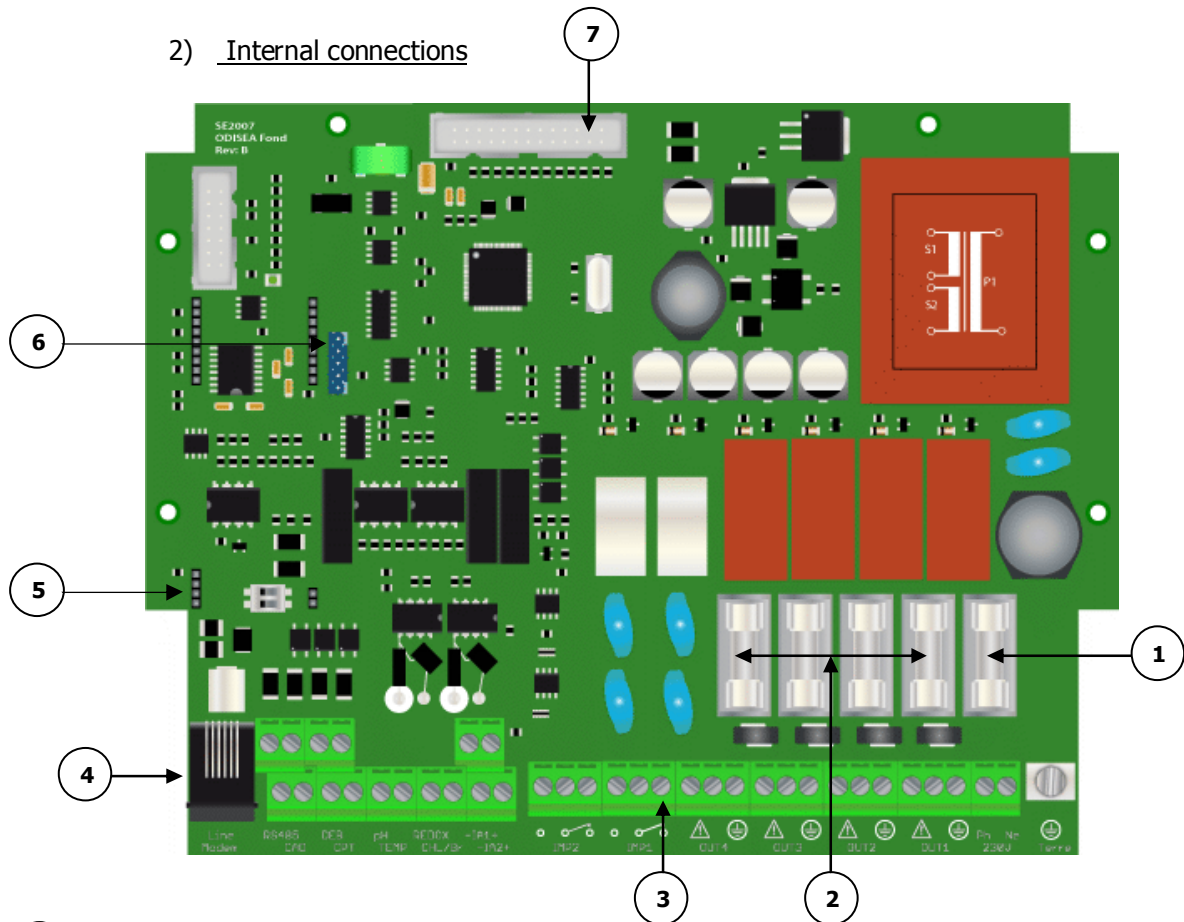


Up button: can be used to scroll through the menus and increase values



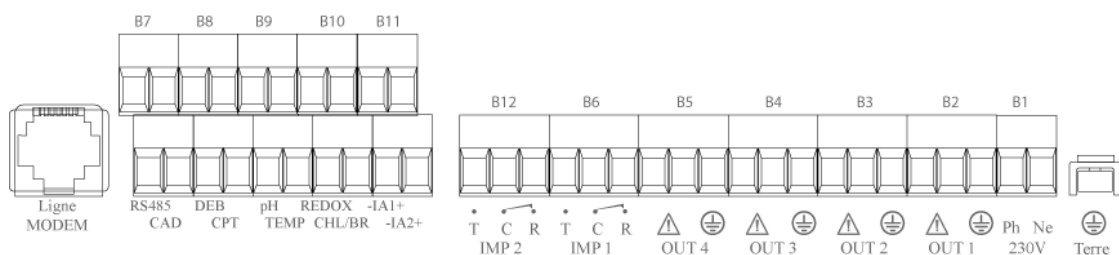
Down button: can be used to scroll through the menus and reduce values

2) Internal connections



- 1) General protection fuse (glass 5x20 315 mA time-lag fuse)
- 2) Relay protection fuse (glass 5x20 2A time-lag fuse)
- 3) Connection terminal blocks (see diagram at the bottom of the page)
- 4) Modem connector
- 5) Location for modem socket (optional)
- 6) Printer connector
- 7) Connector for ribbon cable to the top card

3) Connection terminal boards



## II. Structure and index of the programming menus

### 1) Menu structure

The programming of the **SYCLOPE ODISEA®** is broken down into three menu levels. It is possible to generate access codes for each level. From the simple user level to the specialist level, the device provides access to increasingly technical settings for the operation of the machine and for the safety of the process and people.

- User Menu: to follow up measurements and calibration
- Technician Menu: to modify basic elements such as settings, alarms, etc.
- Specialist Menu: for complete modification of the machine's configuration

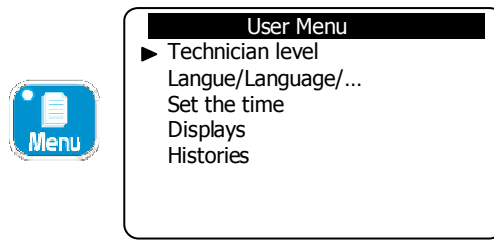
### 2) Tree structure and programming index

Menu	Function	Page
User	Technician level	9
	Language/Language/...	9
	Set the time	10
	Displays	10
	Histories	11
	Device maintenance (unblocking in specialist level)	13
Technician	Specialist level	16
	Technician code	16
	System date	17
	Setting(s)	18
	Calibrations	18
	General timers	20
	Analogue outputs	23
	Alarms	24
Specialist	Factory Code	25
	Configurations	26
	Initializations	29



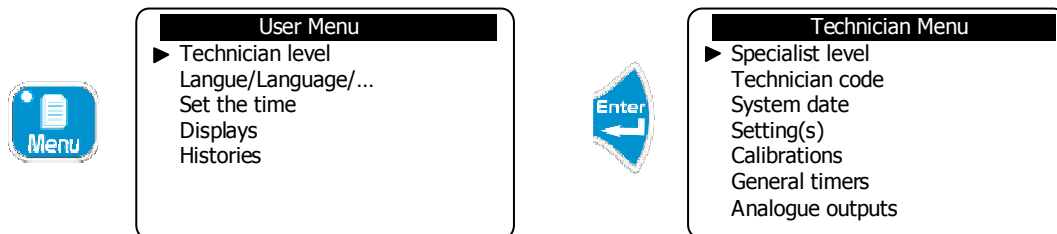
### III. User Menu

To access the User Menu, press the button.  You now have access to user-level adjustments.

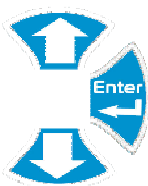
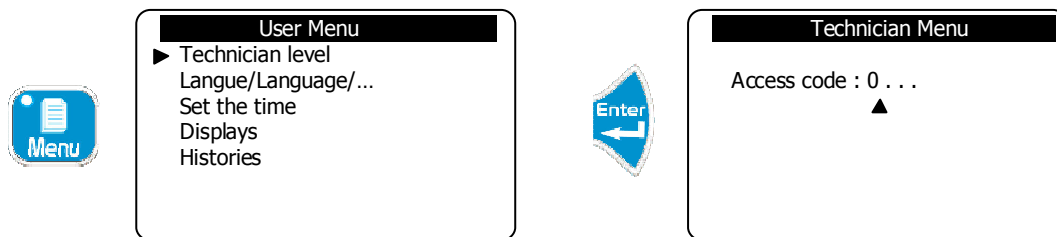


#### 1) Access to technician level

To access the technician menu.

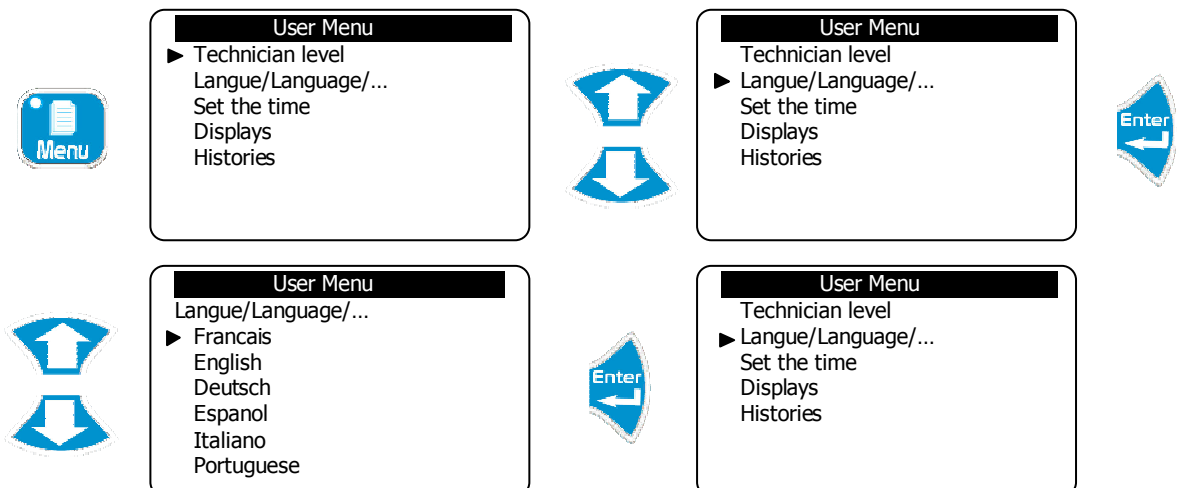


If a code is registered:

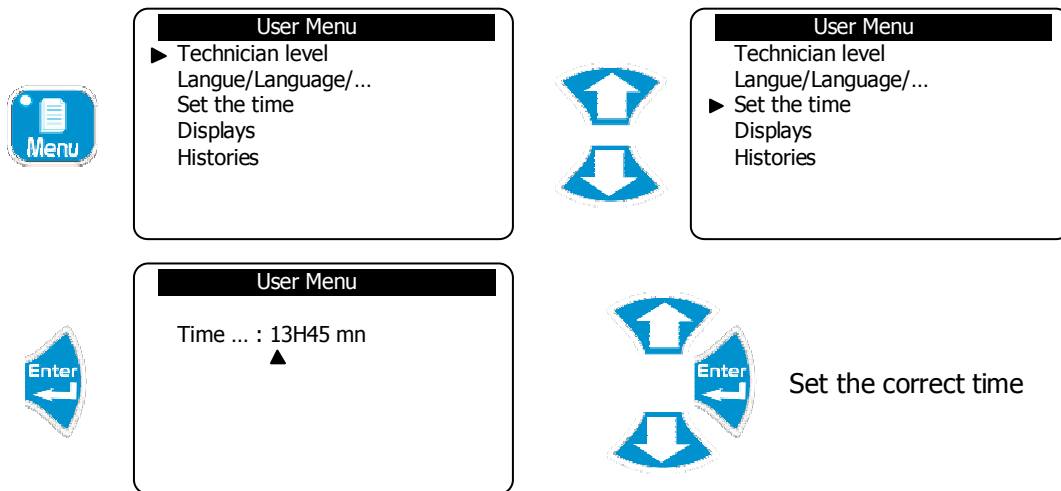


Enter the access code to enter the technician menu

#### 2) Choice of language

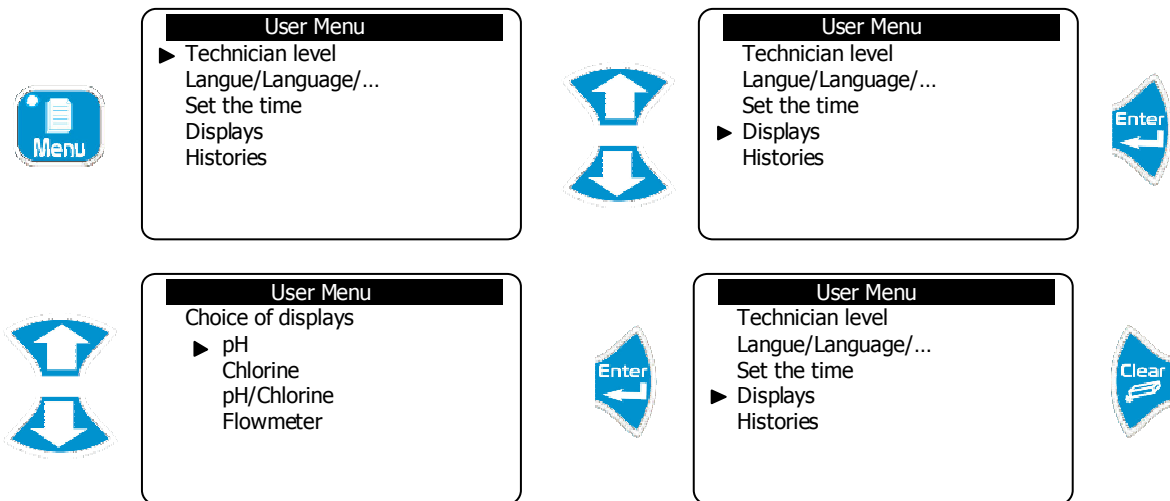


3) Time adjustment



4) Display management

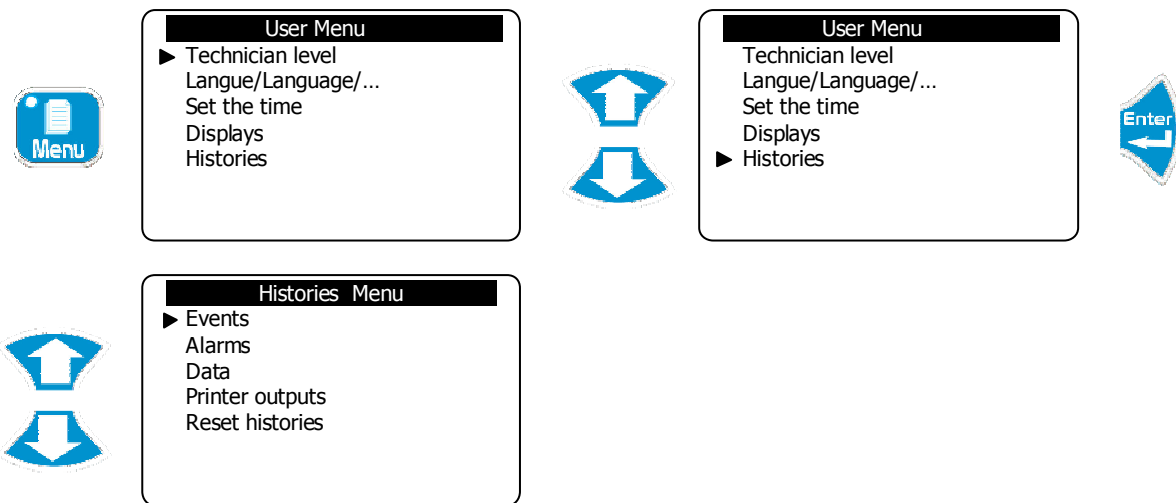
The user can decide to display the desired parameters all together or independently.



14 :44		ODISEA	
°C	pH	Cl (ppm)	
27.5	7.20	2.70	
-><- 28.0	-><- 7.40	-><- 1.50	

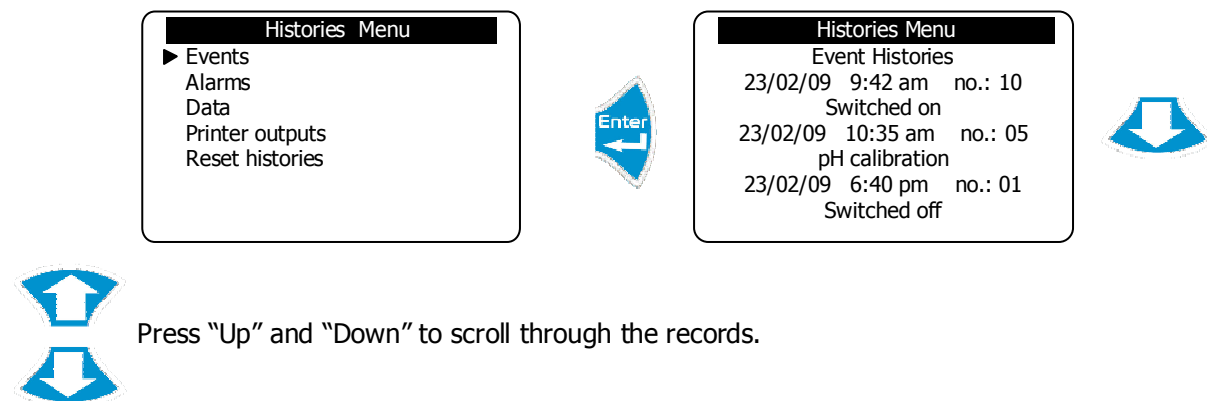
### 5) Histories

Traces and records the various events, alarms, measurements that take place with a frequency defined by the user.



#### a) Events

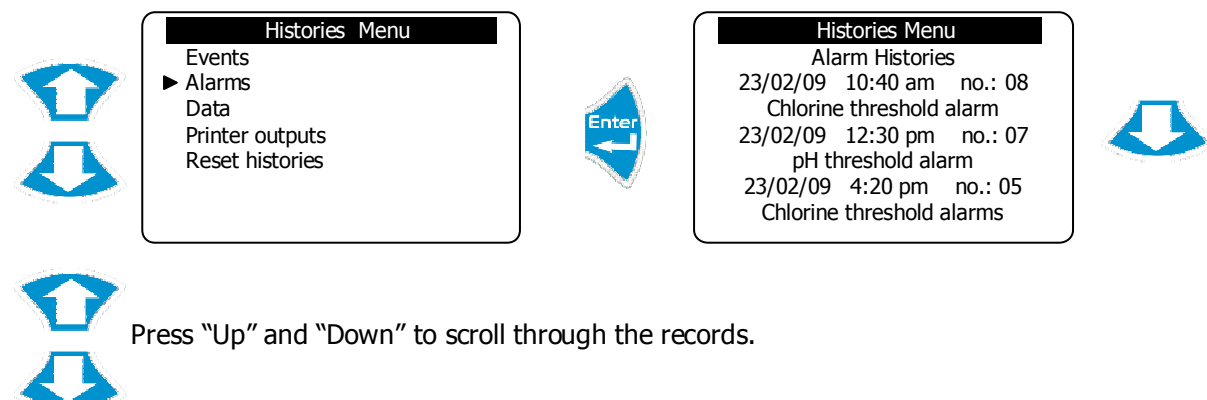
Traces events that have occurred, such as activating the treatment, deactivating the treatment, calibrating a parameter, etc ...



See the table at the final page for the meaning of the event n°: XX

#### b) Alarms

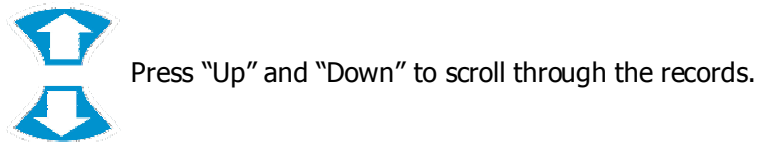
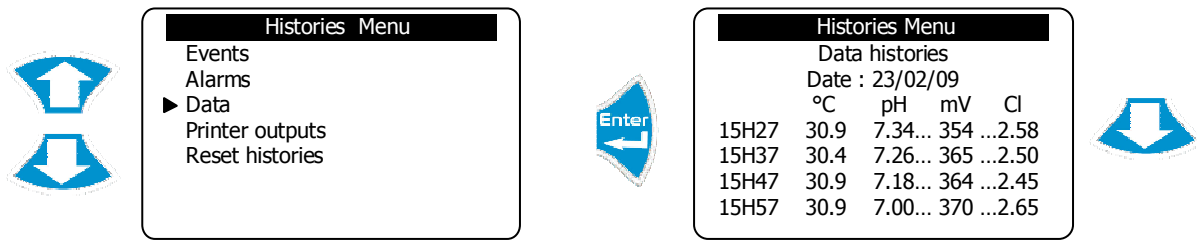
Traces alarm excesses.



See the table at the final page for the meaning of the alarm n°: XX

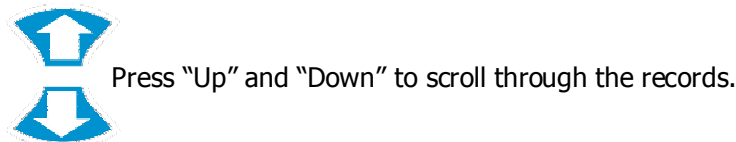
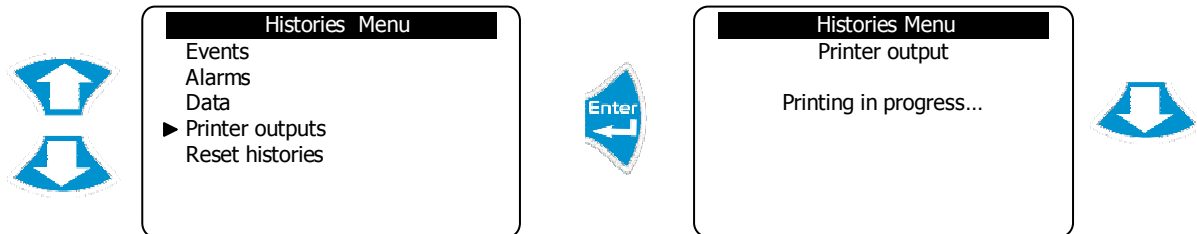
c) Data

Traces measurements according to the defined time interval.



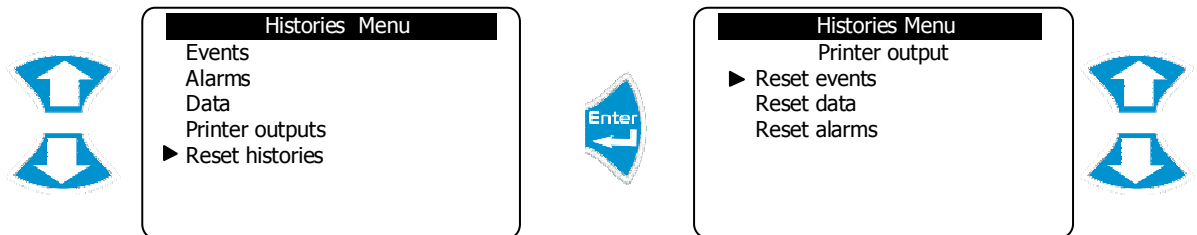
d) Printer output

Allows you to print, in chronological order data collected.



e) Reset Histories

Allows you to delete the selected families of entries.

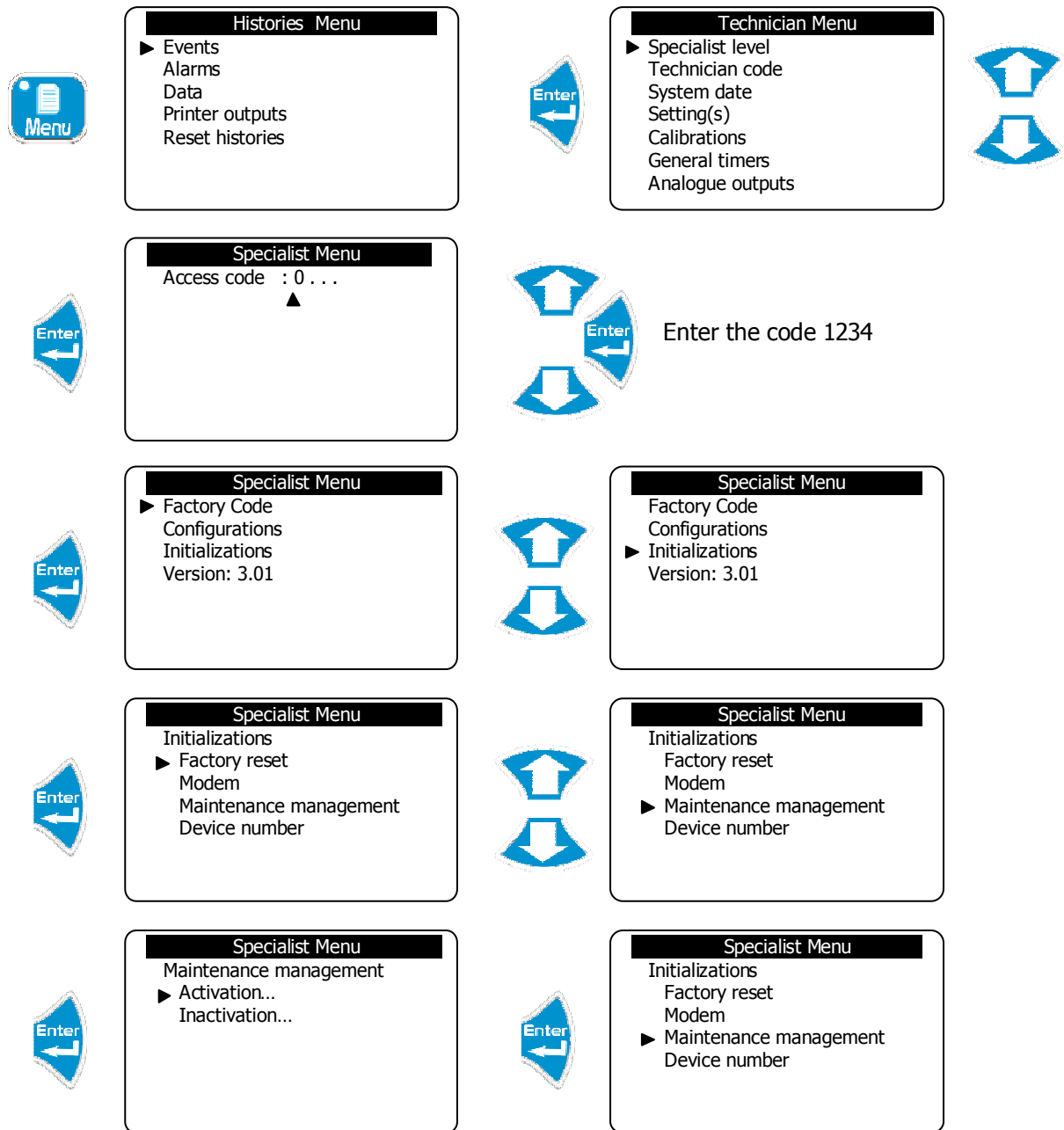


▶ Do the same to delete the other types of records.

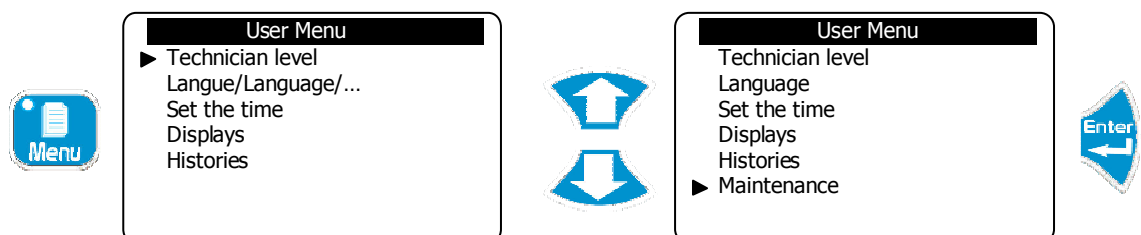
6) Maintenance of the device

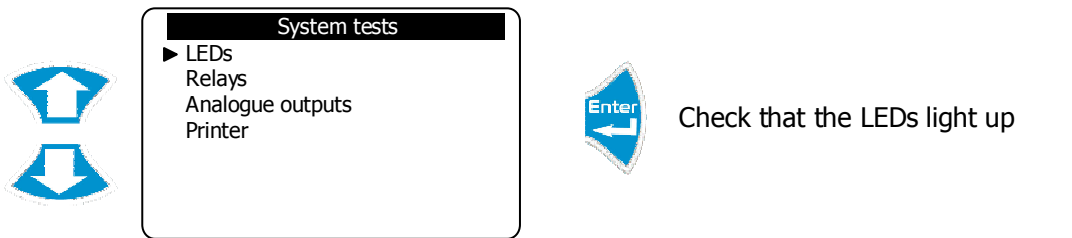
This function can be used to perform maintenance of the device. It is possible to simulate all the inputs and outputs of the central unit in order to test their correct operation. This function can only be performed once it has been activated in the Specialist Level.

To unblock the maintenance of the controller:



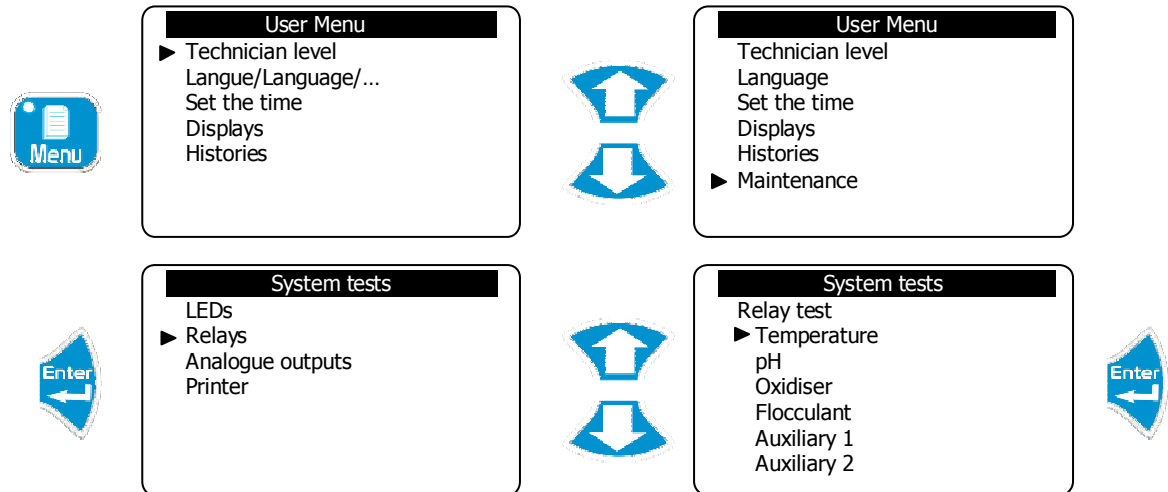
a) LEDs





Check that the LEDs light up

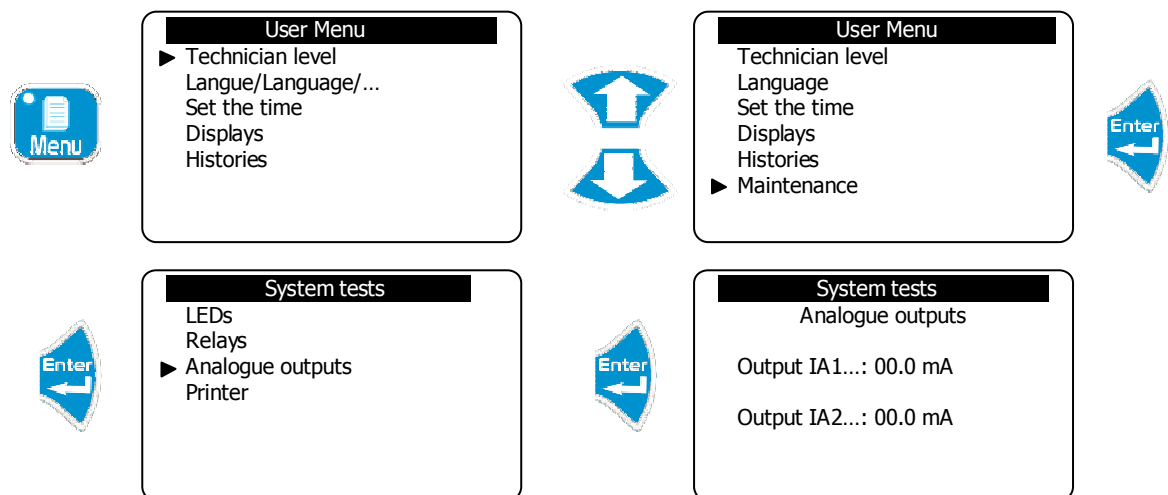
b) Relays



Check that the relay of output OUT1 is correctly activated

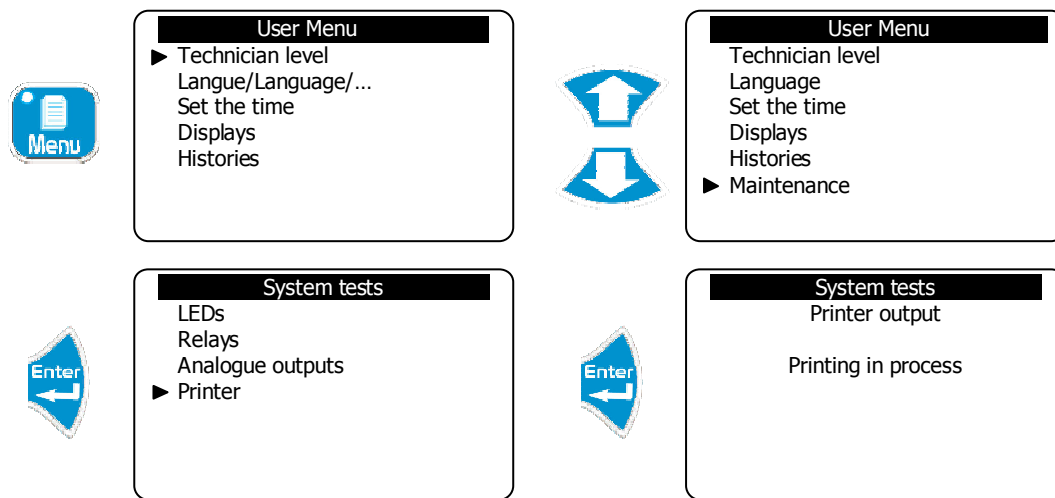
► Repeat this same process to test the other relays.

c) Analogue outputs



Set values to simulate the analogue outputs

## d) Printer test



- ▶ Check that "Printer test" has printed correctly.

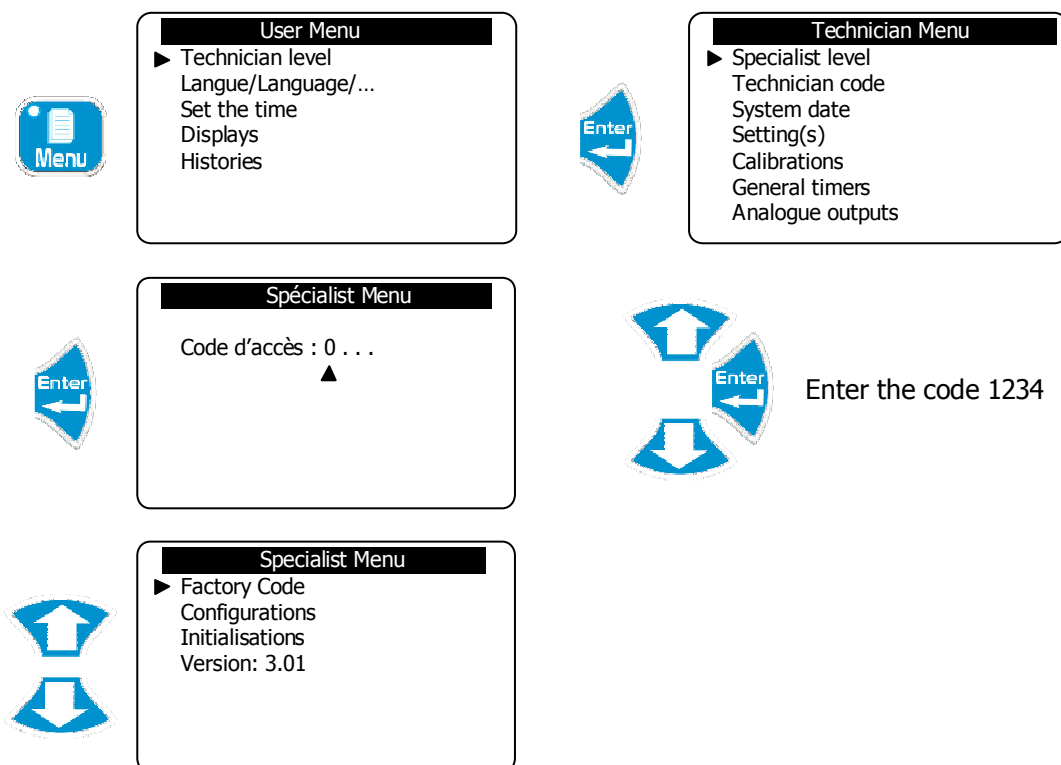
#### IV. Technician Menu

The Technician menu provides access to the modification of all the basic settings for the operation of the treatment, such as:

- Sensor calibration
- Regulation settings
- Technical alarm thresholds
- System date
- Analogue output scales
- Operating timers

##### 1) Specialist menu access

To access the Specialist level

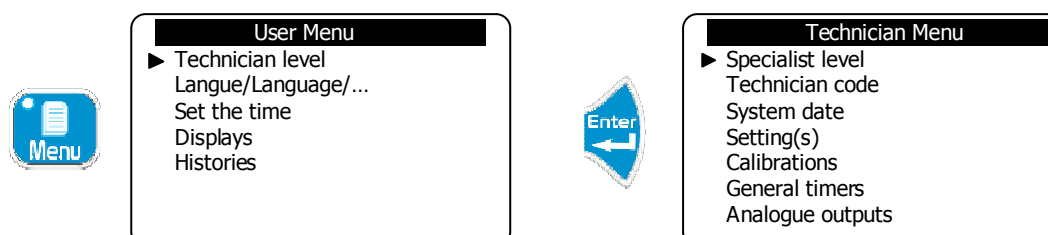


##### 2) Technician Code

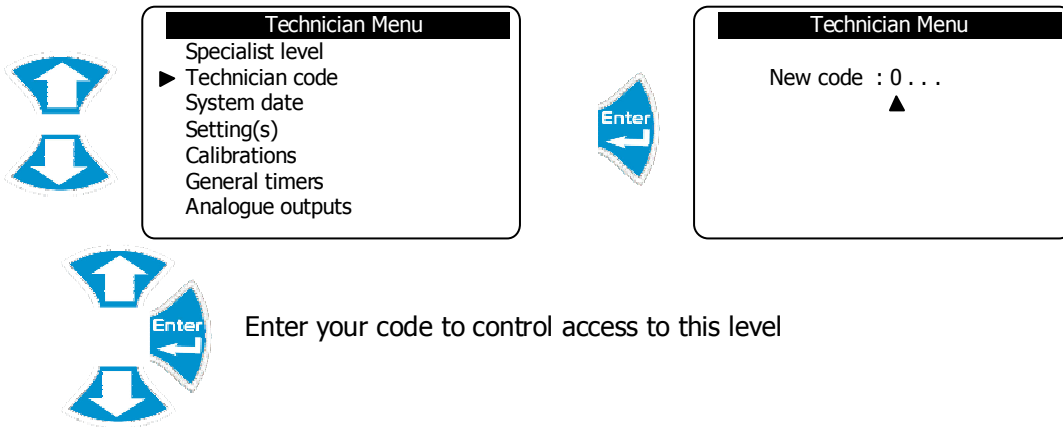
To modify the existing Technician code or cancel the function for locking this level with a code.

###### a) Modification of the code

Allows the existing code to be changed.

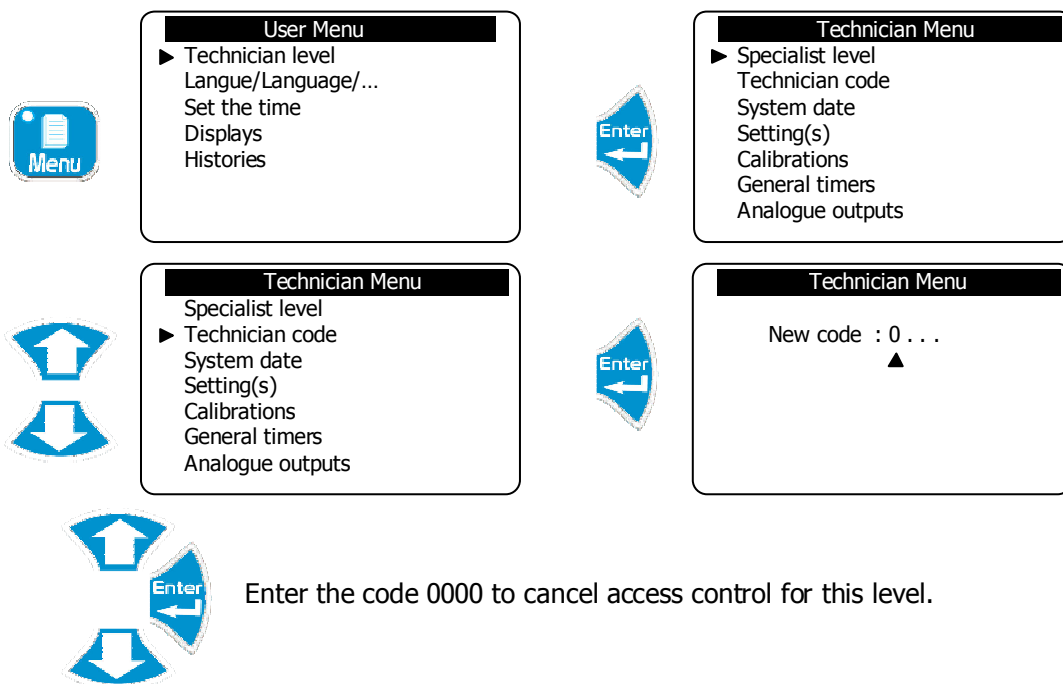






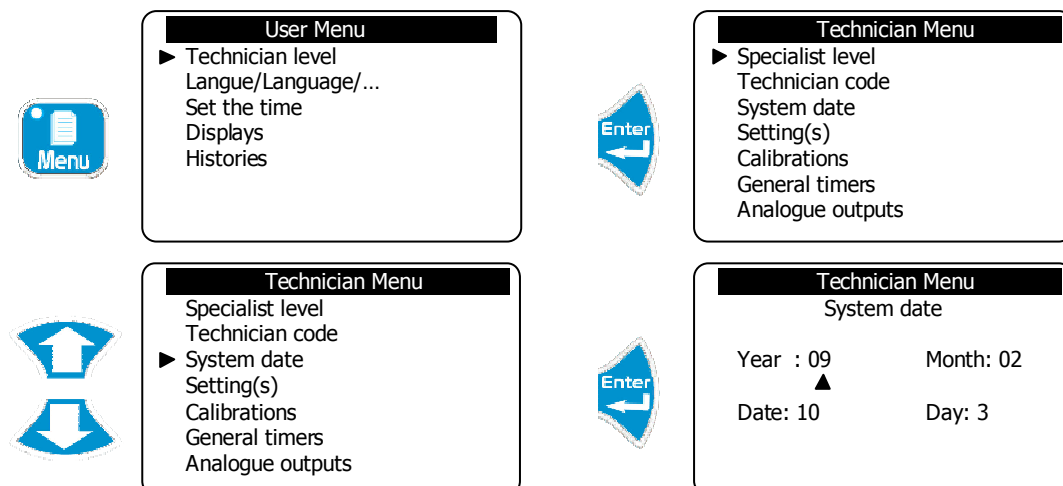
b) Cancellation of the code

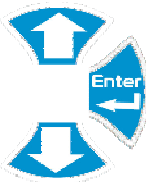
Cancels the function to lock this level by a code



3) Adjustment of the system date

Allows user to adjust set or adjust date. The system date must be configured correctly in order to manage the operating timers.

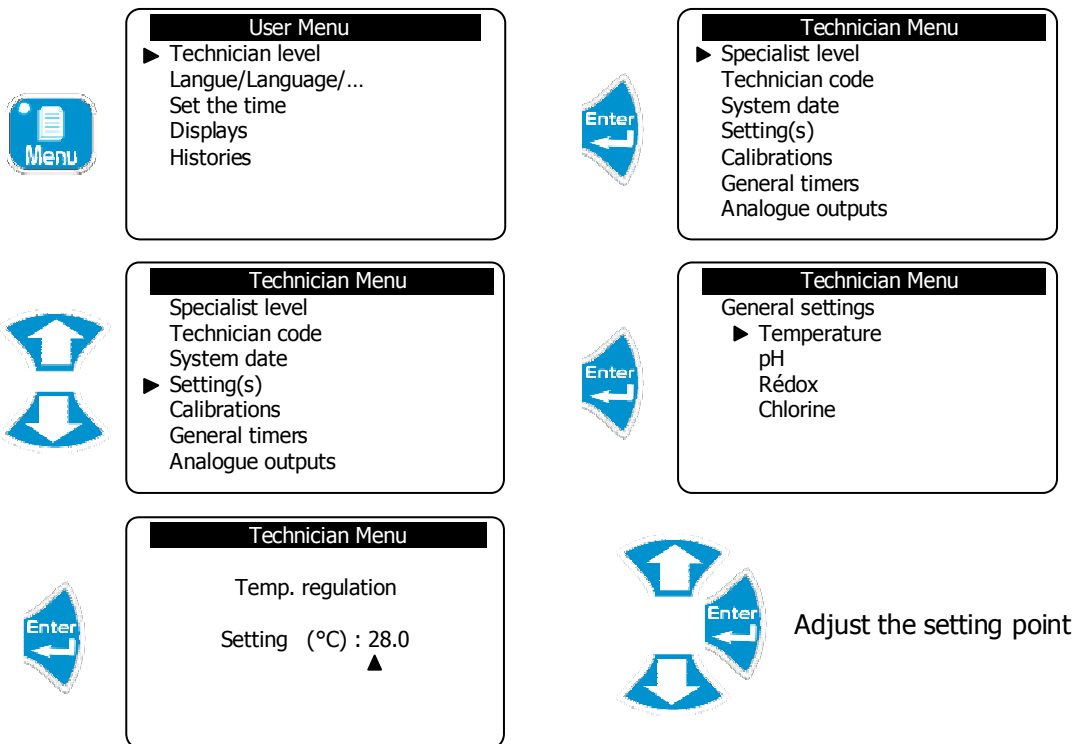




Adjust the system date. For example, the programmed date is Wednesday 10 February 2009

4) Programming a setting point

Allows you to program the setting point for controlling the various parameters.



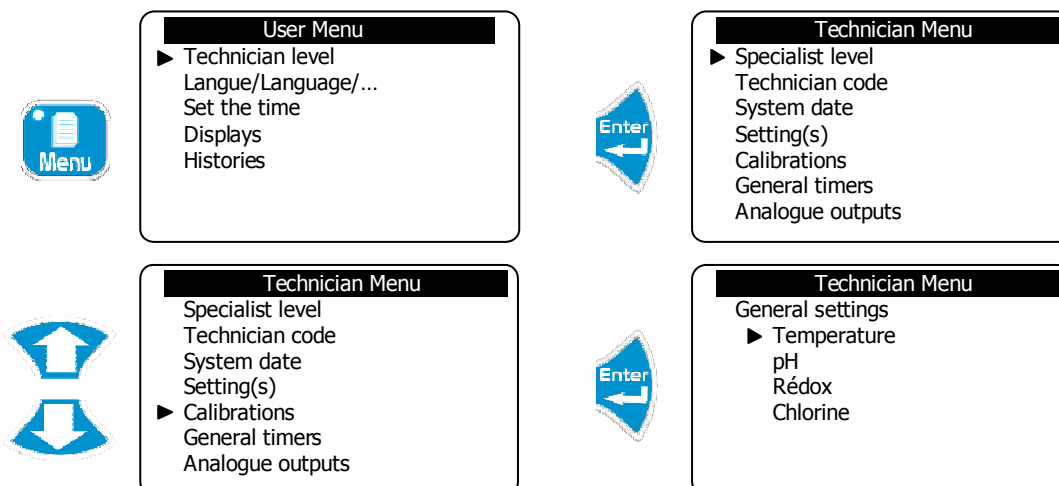
Adjust the setting point

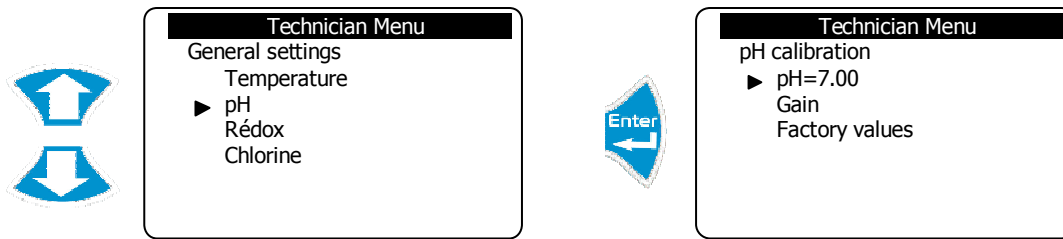
► Repeat this process to adjust all the other setting points.

5) Calibration of a measurement parameter

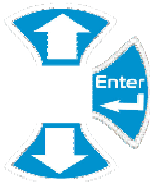
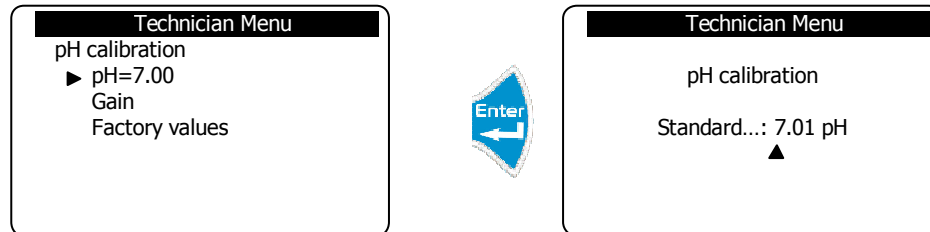
In this menu, you can perform three operations involving the measurements of a sensor.

- Standard (Gain): to calibrate the sensor with the standard value measured
- Zero: to set a sensor to zero when required
- Delete: to delete the calibration and zero registered and return to the factory value



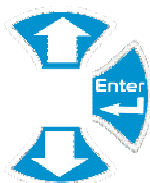
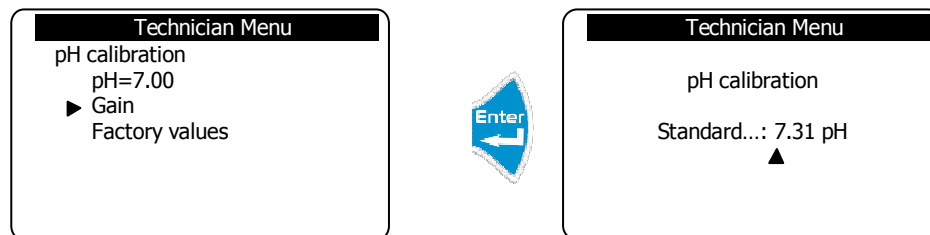


c) To set zero (pH=7)



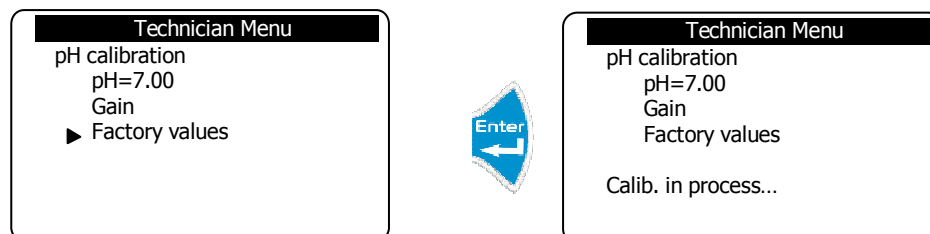
Calibrate the zero by entering the desired value

d) To perform the gain



Calibrate the gain by entering the desired value

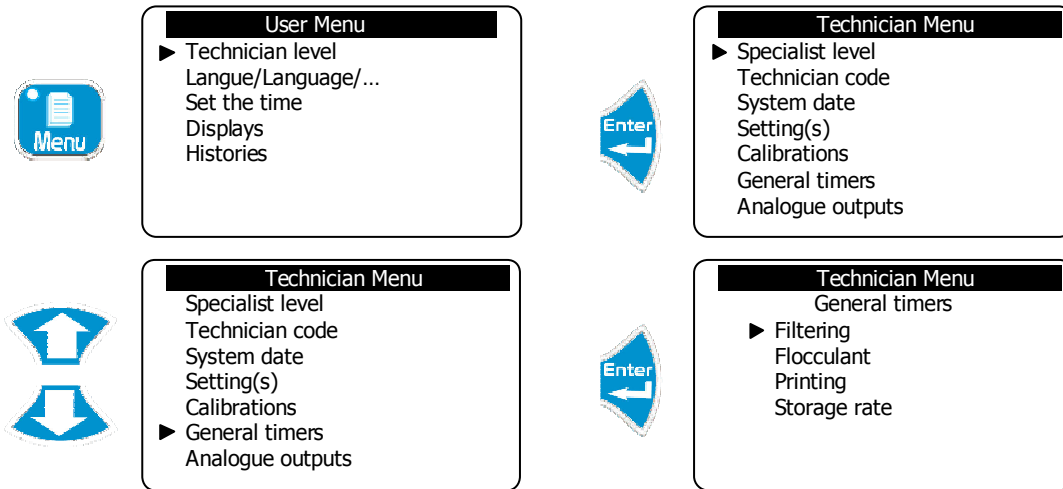
e) To delete the recorded calibration



This process allows you to return to the factory value, which is exempt from calibration.

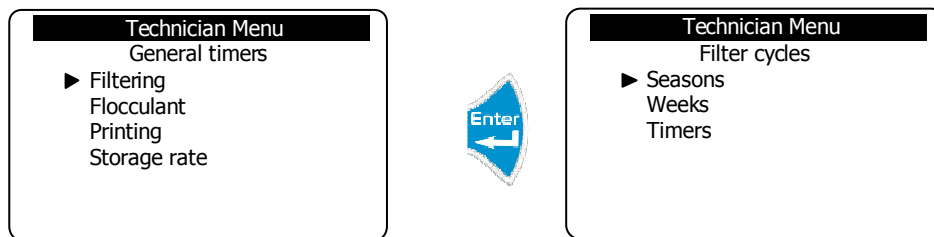
6) Programming of the general timers

Allows programming the various cyclic functions of the controller.



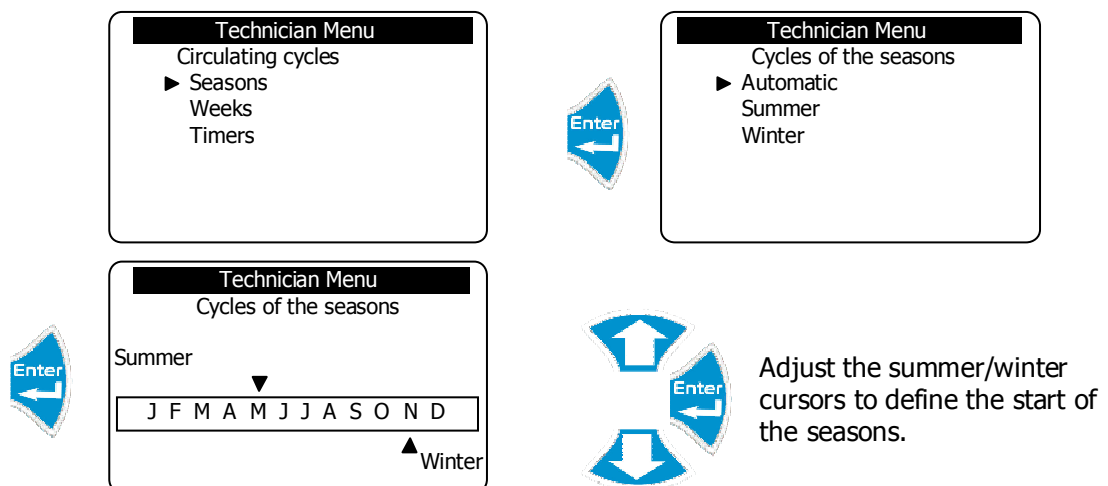
a) Filtering timer

Allows you to control the start-up of the re-circulating motor according to several time intervals, depending on the week or even depending on the season.  
For this function to be performed, it is necessary first to activate it in the configuration management of the specialist level (see Chapter VII Paragraph 2: Filter timers).



➤ Definition of the operating seasons

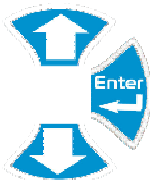
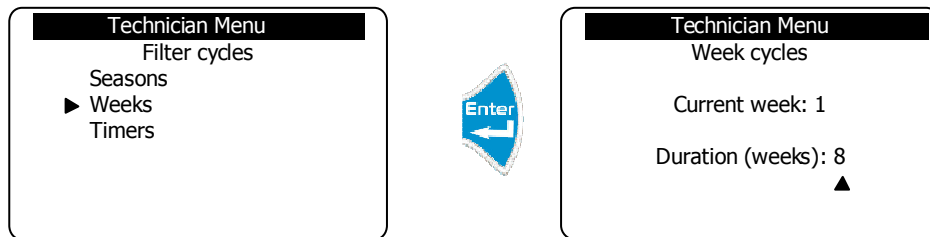
It is possible to program the controller to operate in the winter, summer or automatic winter/summer. For this, it is necessary first of all to define the seasons in automatic mode.



- ▶ Select automatic mode for filtering to operate in winter and summer mode according to the programmed seasons.
- ▶ Select "Summer" mode for filtering to operate only in summer according to the programmed cycle of seasons.
- ▶ Select "Winter" mode for filtering to operate only in winter according to the programmed cycle of seasons.

➤ Definition of the number of filtering weeks

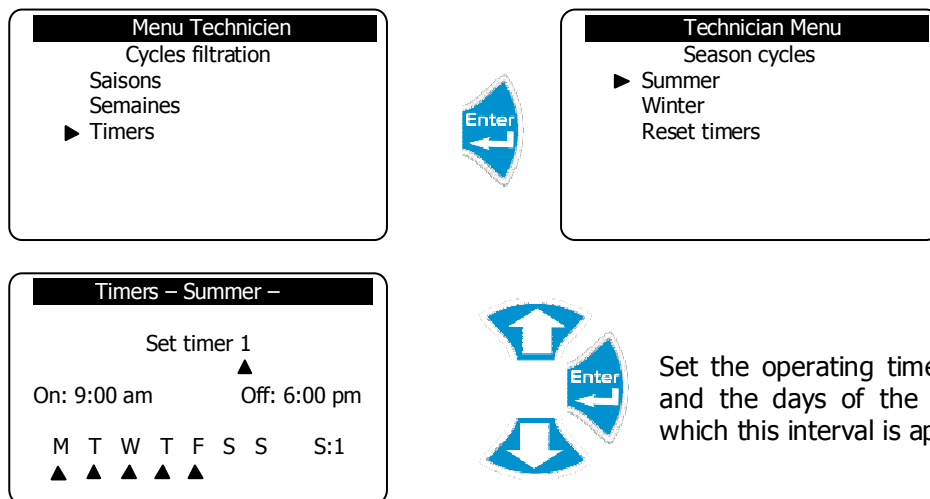
It is possible to define the filtering cycles over several weeks with different time intervals. For example, a filtering cycle can take place over 8 weeks with different time intervals for each week.



Define the number of filtering weeks

➤ Definition of filtering time intervals by weeks

This is a question of defining the operating time intervals according to the season, week and days of the week. It is possible to set up to 8 timers.



Set the operating time interval and the days of the week on which this interval is applicable.

In the example above, timer 1 is set to activate the filtering from 9 am to 6 pm on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday of week 1.

- ▶ Follow this same process to set all the desired timers for the summer season.
- ▶ Follow this same process to set all the desired timers for the winter season.
- ▶ Activate the "Reset timers" line to delete all the recorded timers.

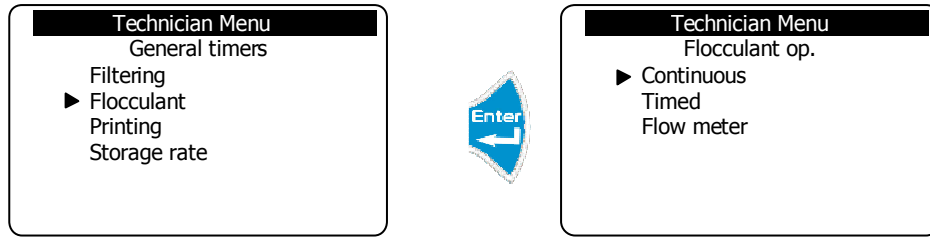


To control the filter motor, the user must program an available relay of the motor in order to activate the motor (see Chapter VII Paragraph 2: Prog. relays).

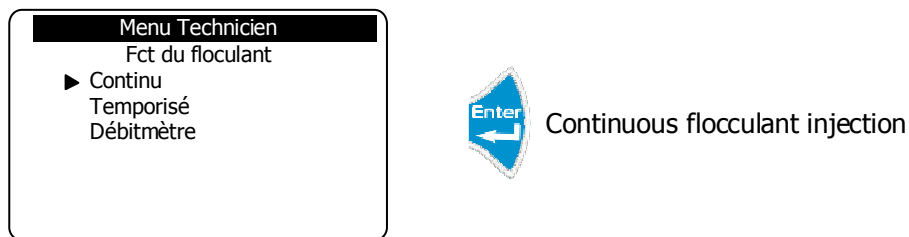
b) Flocculant management

Allows management of flocculant injection in various modes.

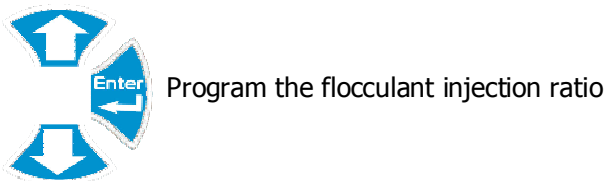
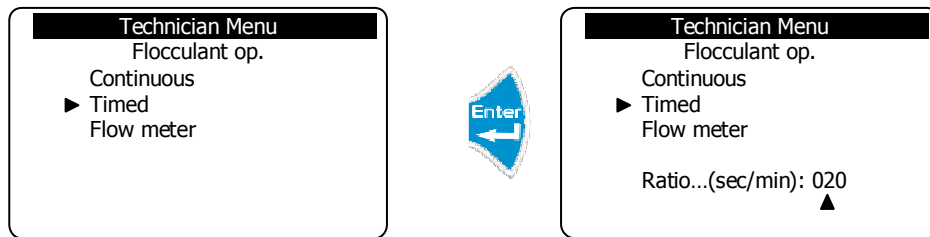
For this function to be performed, it is necessary first to activate it in the configuration management of the specialist level (see Chapter VII Paragraph 2: Flocculant).



➤ In continuous mode :

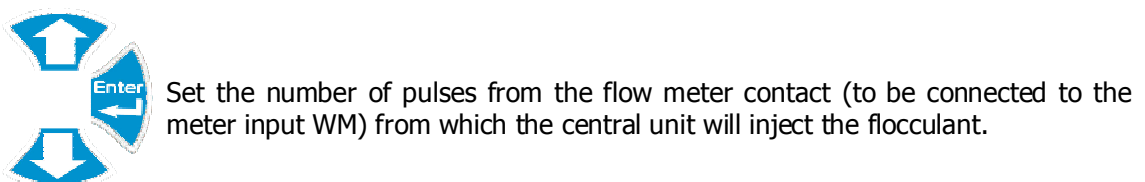
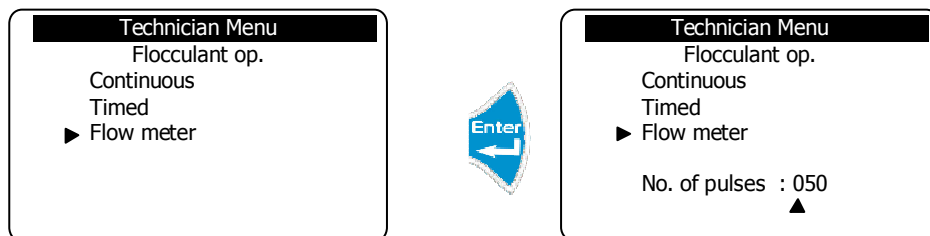


➤ In timed mode



In the example above, the controller will inject flocculant for 20 seconds and stop injecting for 40 seconds before resuming the cycle.

➤ In flow meter mode





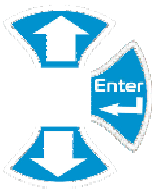
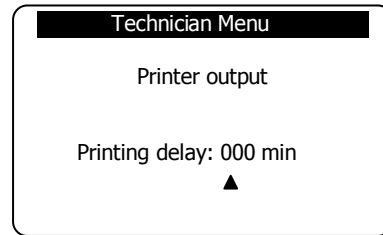
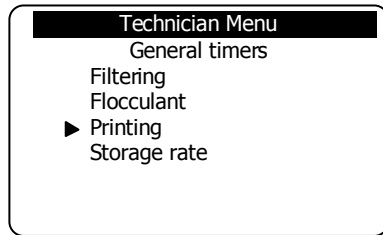
In flow meter mode, the user must first activate the meter input in the configuration management of the specialist level (see Chapter VII Paragraph 2: Meter input)



To manage the flocculant, the user must program an available relay of the central unit in order to activate the flocculant pump (see Chapter VII Paragraph 2: Prog. relays).

c) Printing

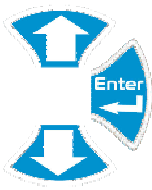
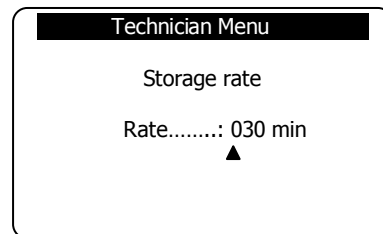
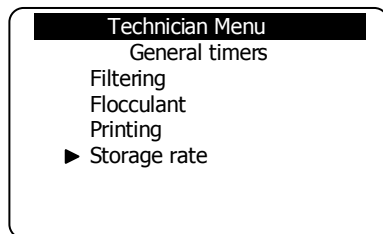
Allows you to define the printer printing rate.



Adjust the printing rate

d) Recording rate

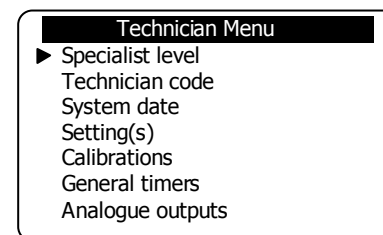
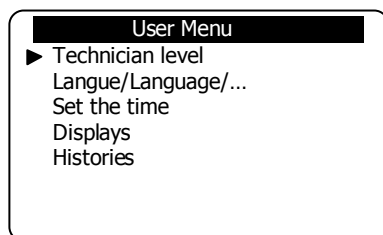
Allows you to define the log recording rate.

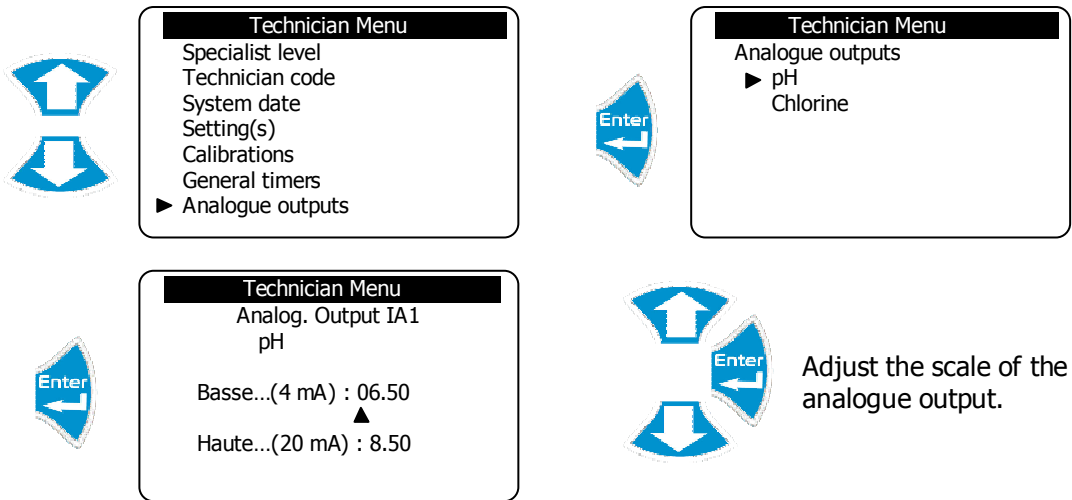


Adjust the recording rate

7) Programming the scale of analogue outputs

Allows you to define the scales (bottom and top) of the analogue outputs.



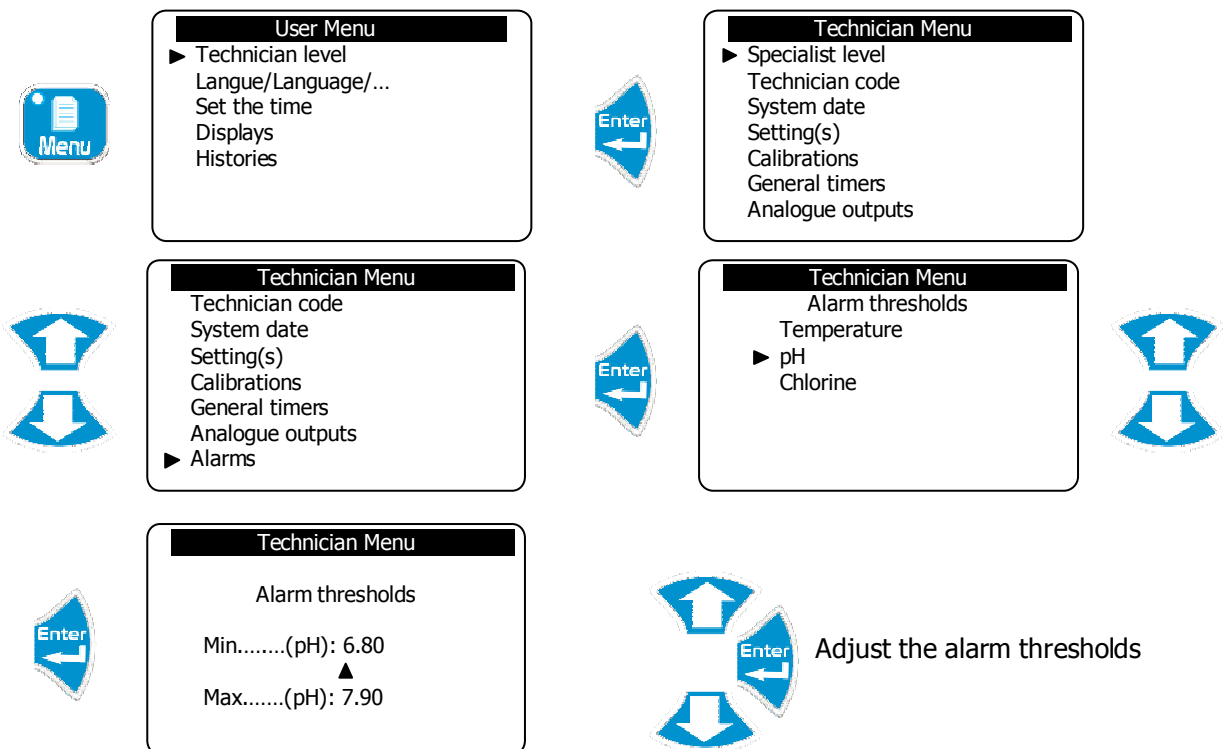


Adjust the scale of the analogue output.

► Follow this same process to adjust the other analogue outputs.

8) Programming the alarm thresholds

Allows you to define the alarm thresholds (top and bottom) of the various measurement parameters.



Adjust the alarm thresholds

► Follow this same process to adjust the other alarm thresholds.

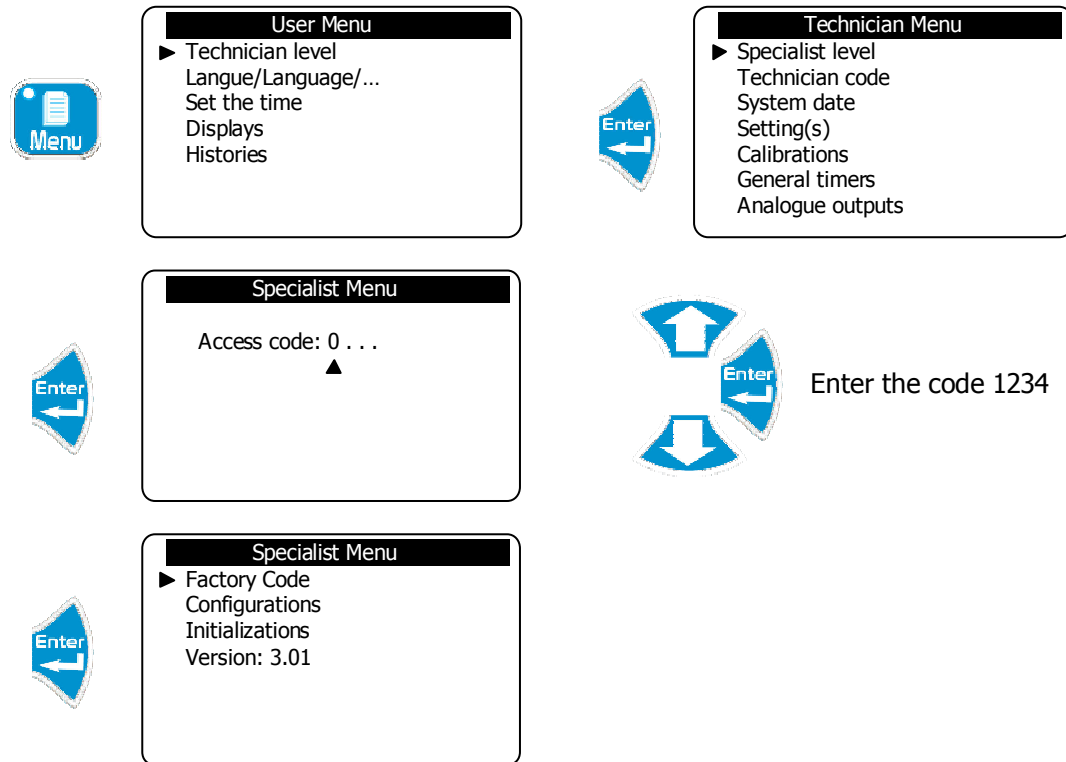


## V. Specialist Menu

The Specialist menu provides access to complete modifications of the machine's configuration:

- Activation of the various functions (timers, flocculant, meter, etc.)
- Adjustment operation
- Relay assignment
- Analogue output assignment
- Initializations (factory reset, maintenance management, etc.)

To access the Specialist level

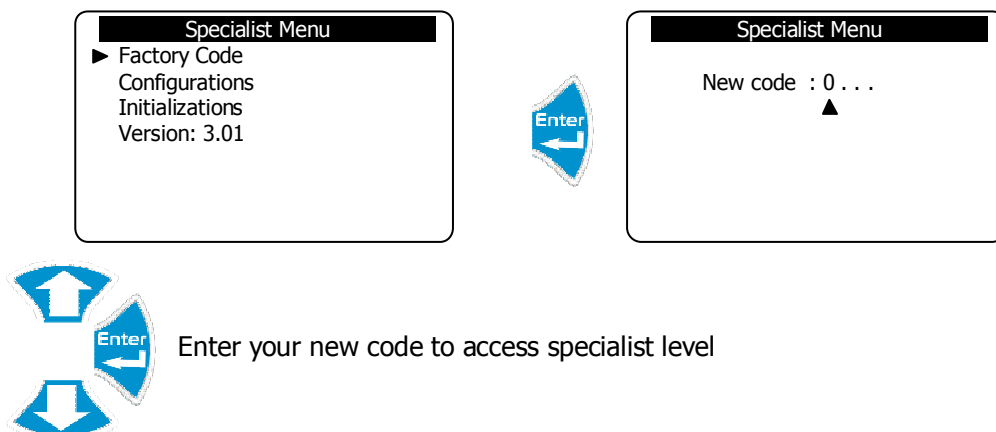


### 1) Factory code

To modify the existing Factory code or cancel the function for locking this level with a code.

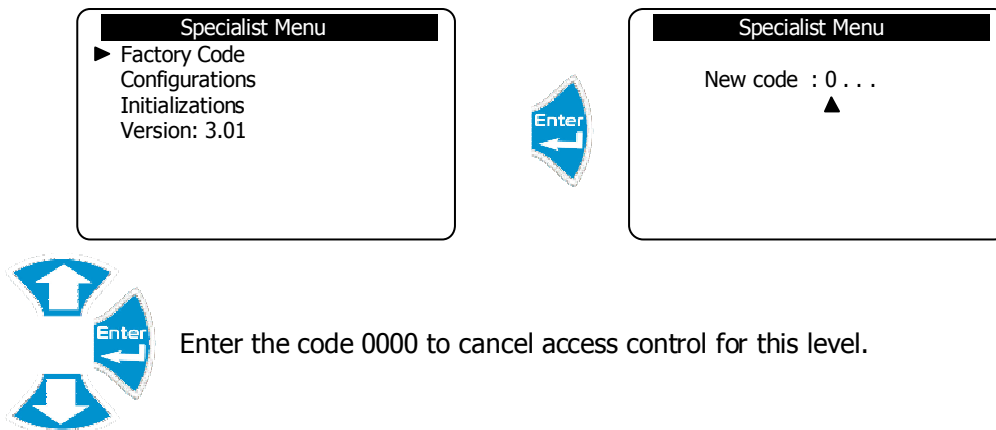
#### a) Modification of the code

Allows you the existing code to be changed.

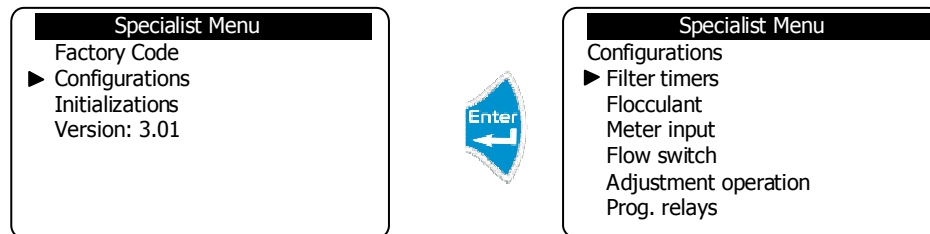


## b) Cancellation of the code

Cancels the function to lock this level by a code.

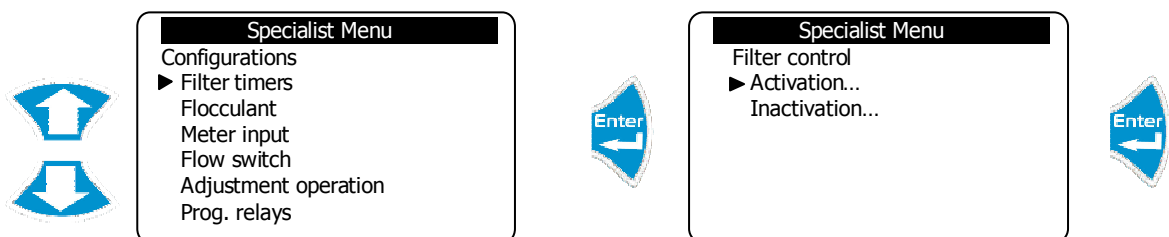
2) Configurations

Allows you to change the machine configuration.



## a) Timers filtration

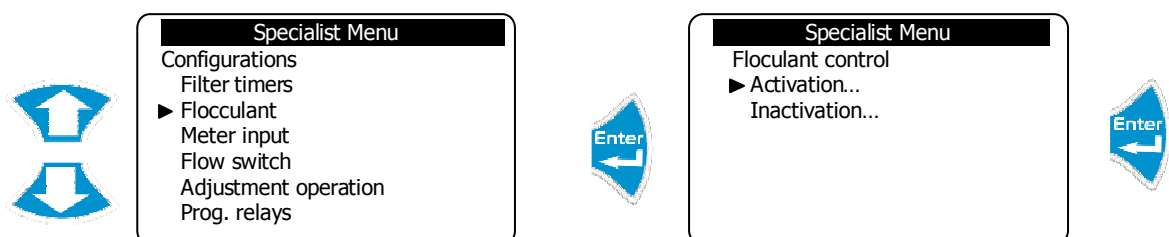
Allows you to activate the filter timer function



The function to control the filtering motor is now activated.

## b) Flocculant

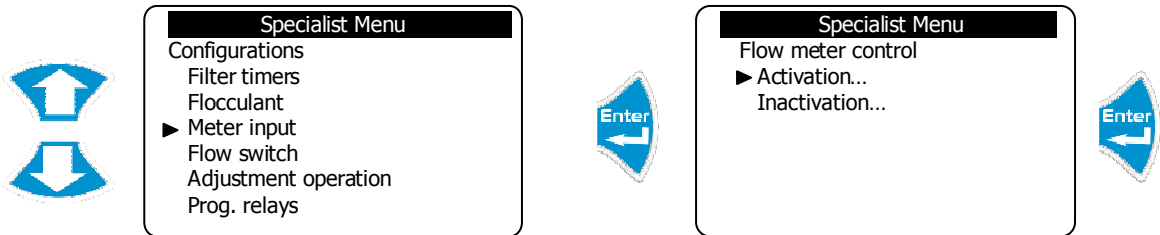
Allows you to activate the flocculant management function.



Flocculant management is now active.

## c) Metering input

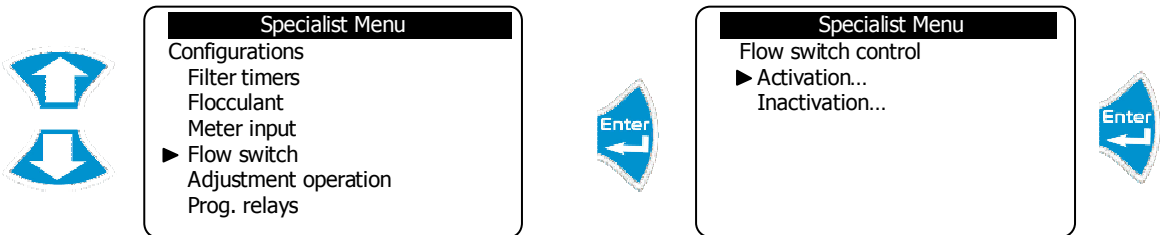
Enables activation of the meter input (CPT)



The metering function is now active.

## d) Flow switch (flow detector)

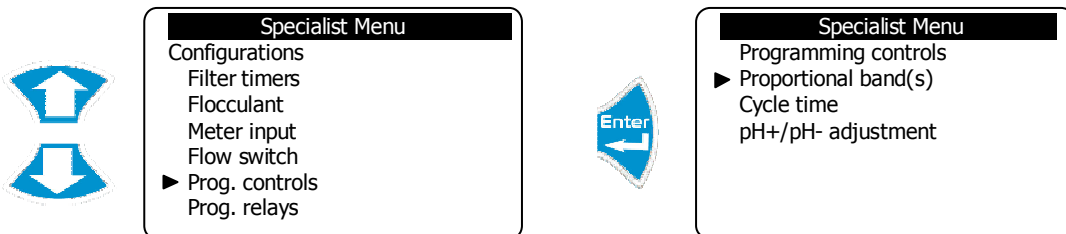
Permet l'activation de l'entrée de détection de débit (DEB)



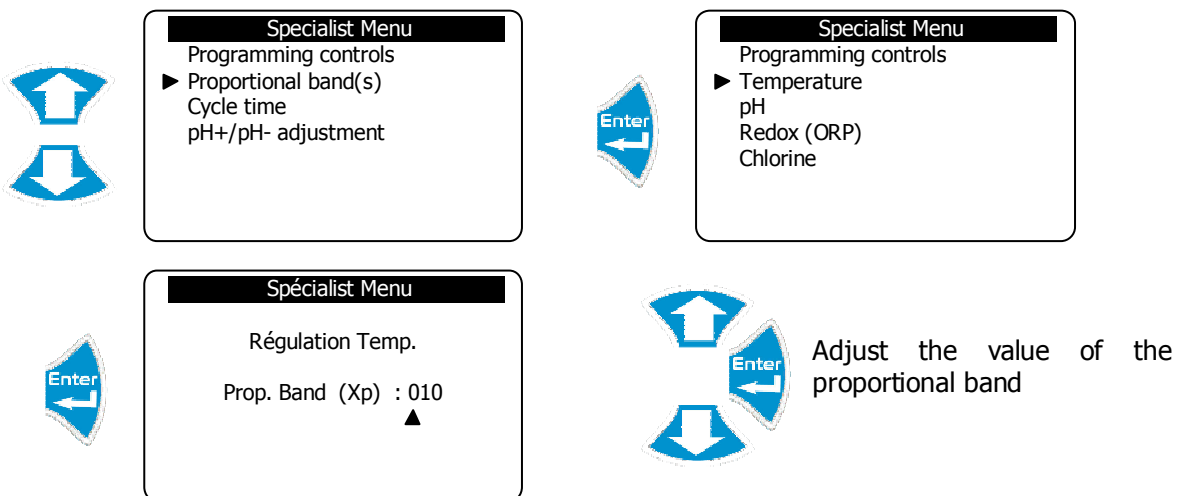
The flow-detection function is now active.

## e) Programming controls

Allows you to change the adjustment of each control parameter.

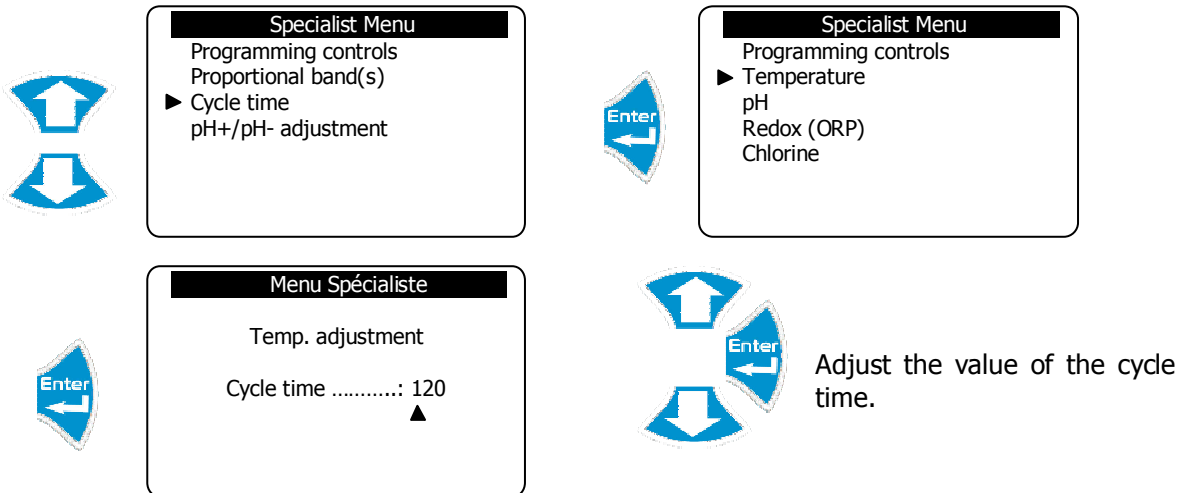


## ➤ Adjustment of the proportional band



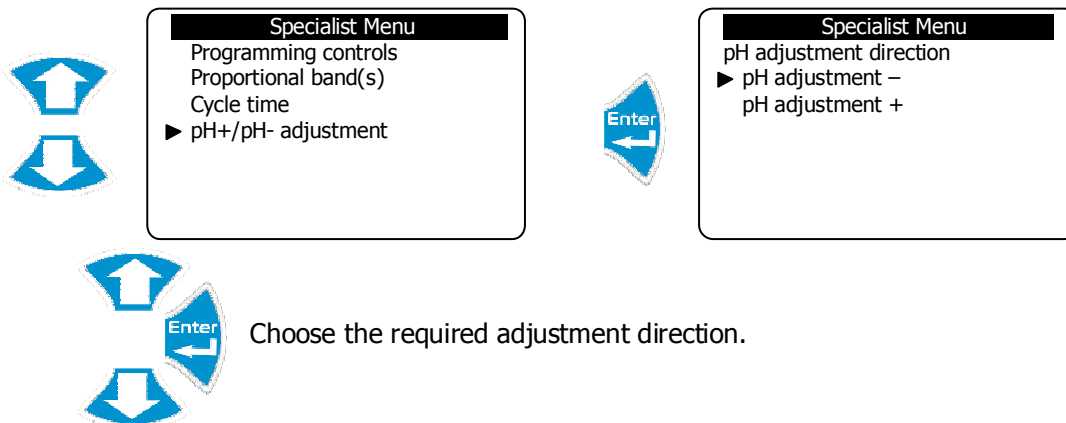
➤ Follow this same process to adjust the other parameters.

➤ Adjustment of the cycle time



▶ Follow this same process to adjust the other parameters.

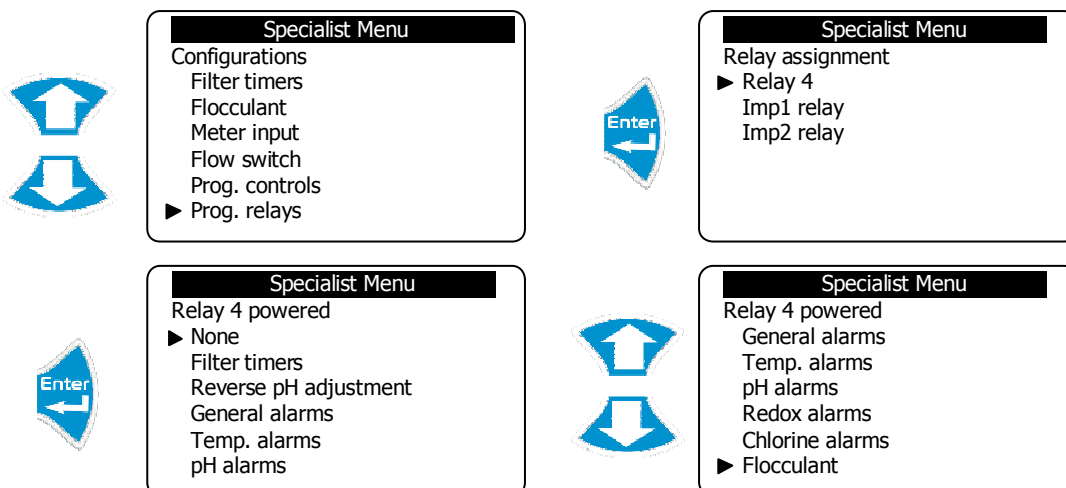
➤ Definition of the direction of pH adjustment



f) Relay assignment

Allows you to assign the available relays to manage other functions such as:

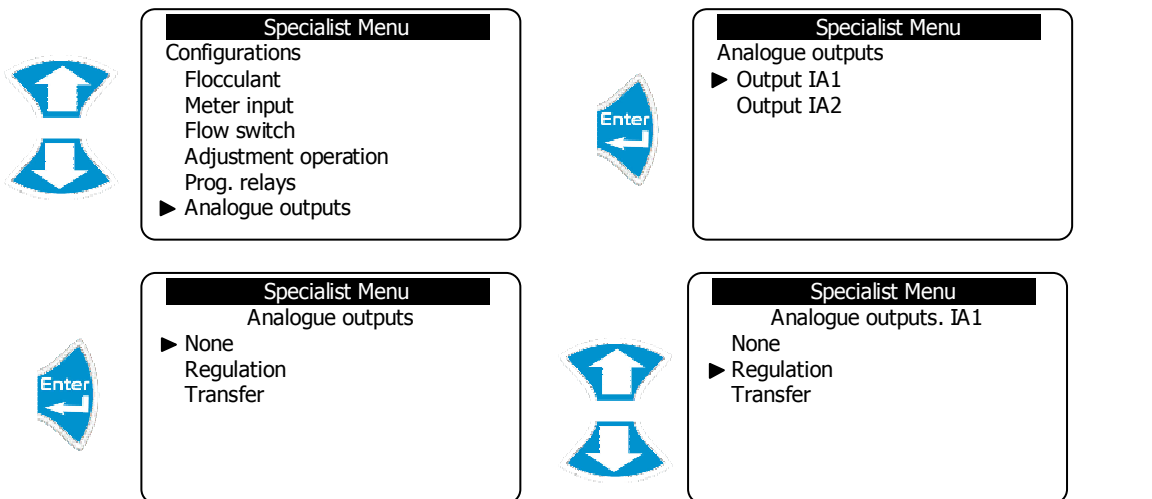
- General alarms
- Measurement alarms
- Filter timers
- Reverse pH direction



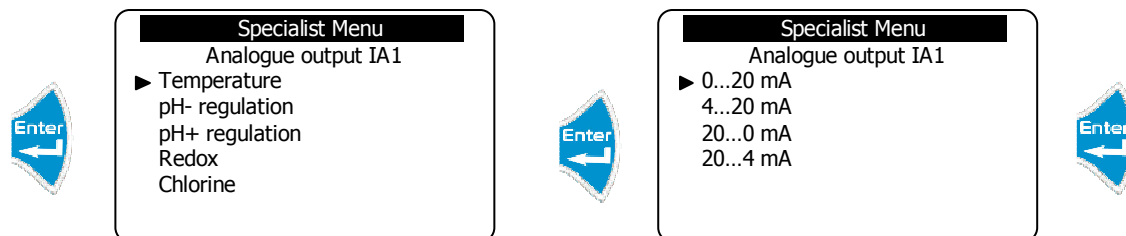
- ▶ Select "None" to not use the selected relay
- ▶ Select "Filter timers" to control the filter motor
- ▶ Select "Reverse pH adjustment" to control the injection of pH+ (if you chose pH- in the relay configuration)
- ▶ Select "General alarms" to activate an alarm relay
- ▶ Select "pH alarms" to activate an alarm relay
- ▶ Select "Chlorine alarms" to activate an alarm relay
- ▶ Select "Flocculant" to control the injection of flocculant.

### g) Definition of the analogue output mode

Allows you to configure the analogue outputs as an adjustment output or a data transfer.



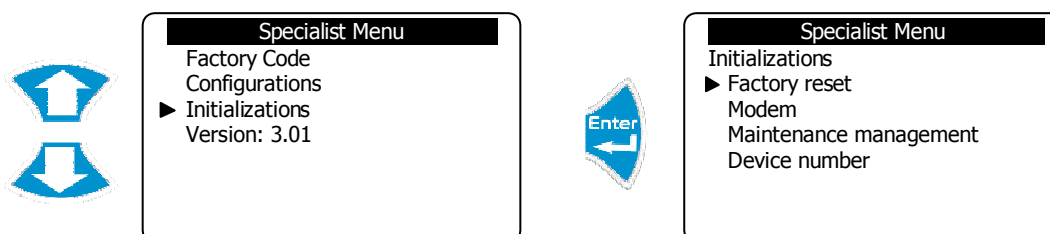
- ▶ Select "None" to not use the selected analogue output
- ▶ Select "Adjustment" to control an injection pump
- ▶ Select "Data transfer" to forward the current to a central unit



- ▶ Follow this same process to program the other analogue outputs

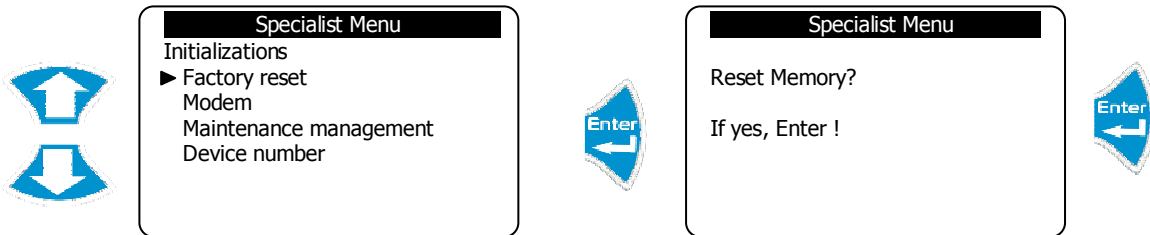
### 3) Initializations

Allows you to reset the machine, activate the modem, define the case number for communication and activate machine maintenance.



## a) Factory reset

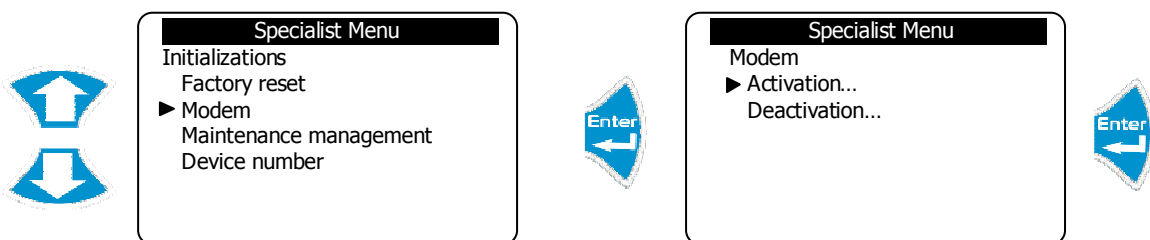
Allows you to return the central unit to its basic factory configuration. All settings made by the user will then be deleted.



The reset has been performed !

## b) Modem activation

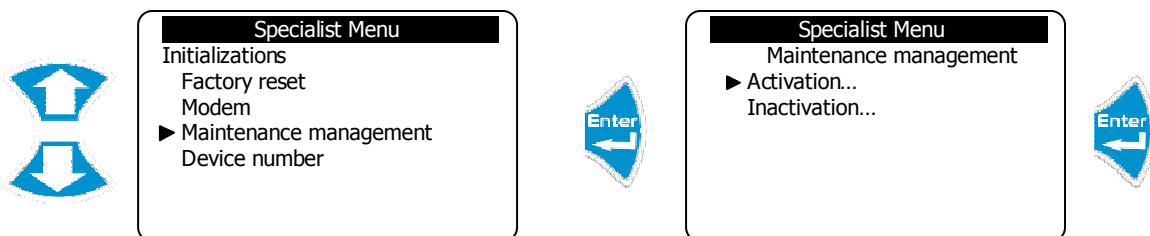
Allows you to activate modem communication.



Modem communication is now active.

## c) Maintenance management activation

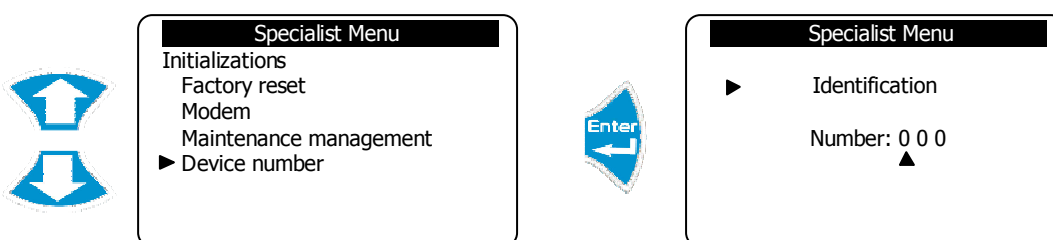
Allows you to activate the controller maintenance management.



Maintenance management is now active.

## d) Device number

Allows you to identify the device unit in order to establish communication.



Configure the device unit identifier number

**VI. Table of events and alarms histories**Table of events :

<b>n°</b>	<b>Message displayed</b>	<b>Meaning</b>
00	Service on	Starting controls (Start key)
01	Service off	Stop controls (Stop key)
02	Stop from ext. entry	External break for controls
03	Stop from flow switch	Flow switch break for controls (No water circulation)
04	Temperature Calibration	Calibration of the temperature sensor
05	Calibration pH	Calibration of the pH sensor
06	Redox (ORP) calibration	Calibration of the Redox (ORP) sensor
07	Chlorine calibration	Calibration of the Chlorine sensor
08	Bromine calibration	Calibration of the Bromine sensor
09	Flow switch calibration	Calibration of the flow switch sensor
10	Powering	Powering of the controller

Table of alarms :

<b>n°</b>	<b>Message displayed</b>	<b>Meaning</b>
00	Temperature default	Measuring in error or sensor missing
01	pH sensor default	Measuring in error or sensor missing
02	ORP sensor default	Measuring in error or sensor missing
03	Chlorine sensor default	Measuring in error or sensor missing
04	Bromine sensor default	Measuring in error or sensor missing
05	Alarm threshold Temperature	Abroad thresholds set
06	Alarm threshold pH	Abroad thresholds set
07	Alarm threshold Redox (ORP)	Abroad thresholds set
08	Alarm threshold Chlorine	Abroad thresholds set
09	Alarm threshold Bromine	Abroad thresholds set







**SYCLOPE Electronique S.A.S.**

Z.I. Aéroport pyrénées  
Rue du Bruscos  
64 230 SAUVAGNON - France –  
Tel : (33) 05 59 33 70 36  
Fax : (33) 05 59 33 70 37  
Email : [syclope@syclope.fr](mailto:syclope@syclope.fr)  
Internet : <http://www.syclope.fr>

© 2008 by SYCLOPE Electronique S.A.S.